

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27783036									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Bandsäge auf einer stabilen und ebenen Oberfläche steht und gut verankert ist, um ein Umkippen oder Verrutschen während des Betriebs zu verhindern.	Make sure the band saw is on a stable, level surface and is securely anchored to prevent it from tipping over or slipping during operation.	Assurez-vous que la scie à ruban se trouve sur une surface stable et plane et qu'elle est bien ancrée pour éviter tout basculement ou glissement pendant le fonctionnement.	Assicurarsi che la sega a nastro si trovi su una superficie stabile e piana e che sia ben ancorata per evitare che si ribalti o scivoli durante il funzionamento.	Zorg ervoor dat de lintzaag op een stabiele, vlakke ondergrond staat en goed verankerd is om kantelen of wegglijden tijdens het gebruik te voorkomen.	Asegúrese de que la sierra de cinta esté sobre una superficie estable y nivelada y bien anclada para evitar que se incline o resbale durante el funcionamiento.	Ujistěte se, že pásová pila stojí na stabilním, rovném povrchu a je dobře ukotvena, aby se během provozu nepřevrátila nebo sklouzla.	Provjerite je li tračna pila na stabilnoj, ravnoj površini i dobro pričvršćena kako biste spriječili prevrtanje ili klizanje tijekom rada.	Provjerite je li tračna pila na stabilnoj, ravnoj površini i dobro pričvršćena kako biste spriječili prevrtanje ili klizanje tijekom rada.	Győződjön meg arról, hogy a szalagfűrész stabil, vízszintes felületen van, és jól rögzítve van, hogy megakadályozza a felborulást vagy elcsúszást működés közben.
Verwenden Sie die Bandsäge nur mit der empfohlenen Stromversorgung und achten Sie darauf, dass das Kabel und der Stecker nicht beschädigt sind.	Only use the band saw with the recommended power supply and make sure that the cable and plug are not damaged.	Utilisez la scie à ruban uniquement avec l'alimentation électrique recommandée et assurez-vous que le câble et la fiche ne sont pas endommagés.	Utilizzare la sega a nastro solo con l'alimentazione elettrica consigliata e assicurarsi che il cavo e la spina non siano danneggiati.	Gebruik de lintzaag alleen met de aanbevolen stroomvoorziening en zorg ervoor dat de kabel en de stekker niet beschadigd raken.	Utilice la sierra de cinta únicamente con la fuente de alimentación recomendada y asegúrese de que el cable y el enchufe no estén dañados.	Používejte pásovou pilu pouze s doporučeným napájecím zdrojem a ujistěte se, že kabel a zástrčka nejsou poškozeny.	Tračnu pilu koristite samo s preporučenim napajanjem i pazite da kabel i utikač nisu oštećeni.	Tračnu pilu koristite samo s preporučenim napajanjem i pazite da kabel i utikač nisu oštećeni.	A szalagfűrész csak az ajánlott tápegységgel használja, és ügyeljen arra, hogy a kábel és a csatlakozó ne sérüljön meg.
Stellen Sie sicher, dass die Bandsäge über eine Not-Aus-Funktion verfügt und dass Sie wissen, wie Sie diese im Notfall schnell aktivieren können.	Make sure the band saw has an emergency stop function and that you know how to activate it quickly in an emergency.	Assurez-vous que la scie à ruban dispose d'une fonction d'arrêt d'urgence et que vous savez comment l'activer rapidement en cas d'urgence.	Assicurati che la sega a nastro disponga di una funzione di arresto di emergenza e di sapere come attivarla rapidamente in caso di emergenza.	Zorg ervoor dat de lintzaag een noodstopfunctie heeft en dat je weet hoe je deze in geval van nood snel kunt activeren.	Asegúrese de que la sierra de cinta tenga una función de parada de emergencia y de que sepa cómo activarla rápidamente en caso de emergencia.	Ujistěte se, že pásová pila má funkci nouzového zastavení a že víte, jak ji v případě nouze rychle aktivovat.	Provjerite ima li tračna pila funkciju zaustavljanja u nuždi i znate li je brzo aktivirati u slučaju nužde.	Provjerite ima li tračna pila funkciju zaustavljanja u nuždi i znate li je brzo aktivirati u slučaju nužde.	Győződjön meg arról, hogy a szalagfűrész rendelkezik vészleállító funkcióval, és tudja, hogyan kell vészhelyzetben gyorsan aktiválni.
Stellen Sie sicher, dass die Säge-Führungsschienen fest und sicher am Werkstück oder an der Werkbank befestigt sind, um ein Verrutschen oder Verkanten während des Sägens zu verhindern.	Make sure that the saw guide rails are firmly and securely attached to the workpiece or workbench to prevent slipping or jamming during sawing.	Assurez-vous que les rails de guidage de la scie sont fermement et solidement fixés à la pièce à travailler ou à l'établi pour éviter de glisser ou de basculer pendant le sciage.	Assicurarsi che i binari di guida della sega siano fissati saldamente e saldamente al pezzo o al banco da lavoro per evitare scivolamenti o inclinazioni durante il taglio.	Zorg ervoor dat de zaaggeleiders stevig en veilig aan het werkstuk of de werkbank zijn bevestigd om uitglijden of kantelen tijdens het zagen te voorkomen.	Asegúrese de que los rieles guía de la sierra estén sujetos de manera firme y segura a la pieza de trabajo o banco de trabajo para evitar resbalones o inclinación durante el aserrado.	Ujistěte se, že vodící lišty pily jsou pevně a bezpečně připevněny k obrobku nebo pracovnímu stolu, aby se zabránilo sklouznutí nebo naklonění během řezání.	Provjerite jesu li vodilice pile čvrsto i sigurno pričvršćene za radni predmet ili radni stol kako biste spriječili klizanje ili naginjanje tijekom piljenja.	Provjerite jesu li vodilice pile čvrsto i sigurno pričvršćene za radni predmet ili radni stol kako biste spriječili klizanje ili naginjanje tijekom piljenja.	Győződjön meg arról, hogy a fűrészvezető sínek szilárdan és biztonságosan rögzítve vannak a munkadarabhoz vagy a munkaasztalhoz, hogy megakadályozzák a fűrészelés közbeni elcsúszást vagy megdőlést.
Halten Sie Kinder und Haustiere während des Betriebs von Säge-Führungsschienen und Sägezubehör fern, um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden.	To avoid accidents and injuries, keep children and pets away from saw guide bars and saw accessories during operation.	Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés des barres de guidage et des accessoires de la scie pendant le fonctionnement pour éviter les accidents et les blessures.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalle barre di guida e dagli accessori della sega durante il funzionamento per evitare incidenti e lesioni.	Houd kinderen en huisdieren tijdens het gebruik uit de buurt van zaaggeleiders en zaagaccessoires om ongelukken en verwondingen te voorkomen.	Mantenga a los niños y las mascotas alejados de las barras guía de la sierra y de los accesorios de la sierra durante el funcionamiento para evitar accidentes y lesiones.	Během provozu držte děti a domácí zvířata mimo dosah vodících lišt a příslušenství pily, abyste předešli nehodám a zraněním.	Držite djecu i kućne ljubimce dalje od vodilica pile i pribora pile tijekom rada kako biste izbjegli nezgode i ozljede.	Držite djecu i kućne ljubimce dalje od vodilica pile i pribora pile tijekom rada kako biste izbjegli nezgode i ozljede.	A balesetek és sérülések elkerülése érdekében működés közben tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a fűrészvezető rudaktól és a fűrésztartozékoktól.
Arbeiten Sie in einer gut beleuchteten und gut belüfteten Umgebung, um die Sichtbarkeit und Sicherheit während des Sägens zu gewährleisten.	Work in a well-lit and well-ventilated area to ensure visibility and safety while sawing.	Travaillez dans un endroit bien éclairé et bien ventilé pour assurer la visibilité et la sécurité pendant le sciage.	Lavorare in un'area ben illuminata e ben ventilata per garantire visibilità e sicurezza durante il taglio.	Werk in een goed verlichte en goed geventileerde ruimte om zichtbaarheid en veiligheid tijdens het zagen te garanderen.	Trabaje en un área bien iluminada y ventilada para garantizar la visibilidad y la seguridad mientras corta.	Pracujte v dobře osvětleném a dobře větraném prostoru, abyste zajistili viditelnost a bezpečnost při řezání.	Radite u dobro osvijetljenom i prozračenom prostoru kako biste osigurali vidljivost i sigurnost tijekom piljenja.	Radite u dobro osvijetljenom i prozračenom prostoru kako biste osigurali vidljivost i sigurnost tijekom piljenja.	Jól megvilágított és jól szellőző helyen dolgozzon, hogy biztosítsa a láthatóságot és a biztonságot fűrészelés közben.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

HOLZMANN MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4, AT-4170 Haslach
info@holzmann-maschinen.at